CBD

Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

CBD/SBI/2/7
12 May 2018

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ
Второе совещание
Монреаль, Канада, 9-13 июля 2018 года
Пункт 8 предварительной повестки дня*

МОБИЛИЗАЦИЯ РЕСУРСОВ

Записка Исполнительного секретаря

ВВЕДЕНИЕ

1. В пункте 1 решения XII/3 Конференция Сторон приняла целевые задачи по мобилизации ресурсов для выполнения принятой в Айти целевой задачи 20 в рамках Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы. На своем 13-м совещании Конференция Сторон провела обзор хода выполнения целевых задач на основе анализа информации, представленной Сторонами посредством структуры представления финансовой отчетности, и в пункте 9 решения XIII/20 поручила Исполнительному секретарю подготовить обзор и обновленный анализ представленных финансовых отчетов для рассмотрению Вспомогательным органом по осуществлению на его 2-м совещании в целях представления рекомендаций Конференции Сторон на ее 14-м совещании. Конференция Сторон также утвердила ряд подробно описанных ниже оперативных мероприятий для их проведения Сторонами, другими правительствами, соответствующими международными организациями и инициативами, а также Исполнительным секретарем.

2. В разделе II настоящего документа содержится краткое обобщение запрашиваемого обзора и обновленного анализа представленных финансовых отчетов; полный анализ содержится в документе CBD/SBI/2/7/Add.1. В разделе III содержится доклад о ходе работы и выводы, полученные в результате осуществления мероприятий, включенных в решение XIII/20. В этом разделе представлен краткий анализ прогресса, достигнутого в выполнении промежуточных этапов для полного выполнения целевой задачи 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, в соответствии с поручением, содержащимся в пункте 25 решения XIII/20. В разделе IV приводятся соображения в отношении процесса разработки глобальной рамочной структуры по биоразнообразию на период после 2020 года, в частности связанных с ней элементов, касающихся мобилизации ресурсов. В разделе V представлены элементы проекта рекомендации для их рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению.

I. ФИНАНСОВАЯ ОТЧЕТНОСТЬ

3. Принятая в Айти целевая задача 20 Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы заключается в значительном

* CBD/SBI/2/1.

расширении к 2020 г. мобилизации финансовых ресурсов из всех источников по сравнению с текущим уровнем. Постановив на своем 11-м совещании[1] выполнить некоторые предварительные целевые задачи, Конференция Сторон на своем 12-м совещании утвердила целевые задачи по мобилизации ресурсов в рамках принятой в Айти целевой задачи 20 и пересмотренную структуру представления финансовой отчетности, предназначенную для использования Сторонами для представления исходной информации и отчетности об их вкладе в достижение этих целевых задач[2]. Структура представления финансовой отчетности предусматривает отчетность в два раунда: (a) отчетность по исходной информации и достигнутым результатам к 2015 году; и b) отчетность о достигнутых результатах в период до 2020 года. Предварительные анализы информации, полученной в рамках финансовой отчетности, были подготовлены Исполнительным секретарем для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его первом совещании[3] и Конференцией Сторон на ее 13-м совещании[4]. Последний из анализов был основан на 73 отчетах, полученных к 15 ноября 2016 года.

4. На своем 13-м совещании Конференция Сторон настоятельно призвала Стороны, которые еще не сделали этого, представить в рамках первого раунда отчетности необходимую исходную информацию и сообщить о результатах в сопоставлении с целевыми задачами по мобилизации ресурсов к 1 июля 2017 года, используя структуру представления финансовой отчетности, а также предложила Сторонам обновлять в соответствующих случаях свои структуры финансовой отчетности по мере появления подтвержденных/окончательных данных за 2015 год в целях повышения надежности данных. Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю обеспечить к 1 июля 2017 года онлайновый доступ к структуре представления финансовой отчетности для второго раунда отчетности и предложила Сторонам представить к 31 декабря 2018 года вместе со своими шестыми национальными докладами отчет о своих дальнейших вкладах в коллективные действия по выполнению глобальных целевых задач по мобилизации ресурсов на 2020 г. в сопоставлении с установленными исходными данными[5], использовав для этого онлайновую структуру представления финансовой отчетности.

5. Исполнительный секретарь сообщил об этом Сторонам посредством уведомления от 8 февраля 2017 года[6]. Вследствие ограниченности числа новой или обновленной информации, полученной к 1 июля 2017 года, а также в соответствии с просьбами нескольких Сторон, Исполнительный секретарь посредствам уведомления от 7 июля 2017 года[7] проинформировал Стороны, что структура представления финансовой отчетности для первого раунда финансовой отчетности будет оставаться доступной через механизм посредничества и что крайний срок для представления любой новой или обновленной финансовой информации будет продлен до 1 марта 2018 года с целью ее дальнейшего включения в настоящий документ. Напоминающее уведомление было отправлено 1 февраля 2018 года[8].

6. В промежуток между предельным сроком поступления информации для предыдущего анализа (15 ноября 2016 года) и 1 марта 2018 года было получено три новых отчета (от Кувейта, Мальты и Мавритании) об исходной информации и о достигнутых результатах к 2015 году, а также обновлены отчеты об исходной информации и достигнутых к 2015 году результатах 12 Сторон (Австрии, Германии, Дании, Испании, Люксембурга, Польши, Словении, Чешской Республики,

---

[1] Пункт 7 решения XI/4.

[2] См. решение XII/3, пункты 1, 24 и приложение II.

[3] UNEP/CBD/SBI/1/7/Add.1

[4] UNEP/CBD/COP/13/11/Rev.1

[5] См. пункты 6 и 8 решения XIII/20.

[6] № 2017-009.

[7] № 2017-061.

[8] № 2018-24.

Швеции, Эстонии и Японии, а также Европейского союза)[9]. Таким образом число Сторон, представивших информацию посредством структуры представления финансовой отчетности достигло 76. Сводный список Сторон, представивших информацию через структуру представления финансовой отчетности к 1 марта 2018 года, приведен в Приложении II к Добавлению. При оценке количественной и полуколичественной информации, приведенной в остальной части этого раздела, следует учитывать по-прежнему ограниченное общее число представленных отчетов и ограниченность отчетности о результатах проделанной работы в период после 2015 года.

7. *Целевая задача 1(a) (удвоение международных финансовых потоков к 2015 году и поддержание их на этом уровне до 2020 года):* Соответствующую информацию представили в общей сложности 30 Сторон (23 из 30 членов КСР и 7 стран, не являющихся членами КСР). 26 Сторон (22 члена КСР и 4 страны, не являющиеся членами КСР) представили исходную информацию и 23 Стороны (16 членов КСР и 7 стран, не являющихся членами КСР) сообщили о результатах к 2015 году; что в общей сложности составляет 85 процентов от общего объема исходной информации. Если не учитывать изменения обменного курса валют в связи с недавним повышением курса доллара США, указанные 23 Стороны в общей сложности добились 92-процентного увеличения финансовых потоков по сравнению с их исходным уровнем. По сравнению с общей исходной информацией рост финансирования составил 62 процента. Если взять за основу средний обменный курс на 2015 год, увеличение финансовых потоков составило соответственно 70 и 44 процента.

8. *Целевая задача 1(b) (включение тематики биоразнообразия в национальные приоритеты и планы развития к 2015 году)*: Учитывая, что общее число полученных отчетов ограничено, Стороны по-видимому успешно движутся к выполнению этой целевой задачи, поскольку все они сообщили о достижении по крайней мере некоторого прогресса.

9. *Целевая задача 1(c) (Представление к 2015 году отчетности о текущих внутренних расходах, связанных с биоразнообразием, а также о финансовых потребностях, дефиците и приоритетах)*: В строгом смысле слова эта целевая задача не была выполнена к 2015 году, так как отчетность о текущих внутренних расходах и о финансовых потребностях, дефиците и приоритетах предоставили менее 75 процентов Сторон. Однако среди отчитавшихся стран успехи в представлении отчетности о текущих внутренних расходах, связанных с биоразнообразием, выглядят обнадеживающими. Представление отчетности о финансовых потребностях, дефиците и приоритетах по-видимому вызывает больше затруднений.

10. *Целевая задача 1(d) (подготовка к 2015 году национальных планов финансирования и анализ ценностей)*: В том, что касается оценки ценностей, достигнутые успехи по-видимому вызывают удовлетворение, но Стороны по-прежнему испытывают трудности в разработке и представлении своих национальных планов финансирования.

11. *Целевая задача 1(e) (мобилизация внутренних финансовых ресурсов)*: Эта целевая задача не предусматривает отчетности в 2015 году, поэтому ход ее выполнения будет проанализирован в рамках второго раунда отчетности вместе с шестыми национальными докладами. Упомянутые выше трудности возможно, затруднят оценку хода выполнения этой целевой задачи.

12. Представление отчетности о выполнении целевых задач в отношении мобилизации ресурсов в целом развивается медленно. Из 30 Сторон, представивших отчеты по целевой задаче 1 a), не представили информацию за 2015 год в общей сложности 7 Сторон, что соответствует 15 процентам от общего объема исходных данных. Что касается других целевых задач, низкие темпы их выполнения связаны, по всей видимости, и с сохраняющимися проблемами, в частности, при выполнении подзадач 1 c) и 1 d), из-за общего недостатка потенциала прежде всего в тех странах, которые не участвуют в Инициативе по финансированию биоразнообразия (БИОФИН) Программы

[9] Кроме того, Австрия и Швеция уже представили отчетность о дальнейшем вкладе в мобилизацию ресурсов до 2020 года в рамках второго раунда отчетности, инициированного в соответствии с пунктом 8 решения XIII/20.

развития Организации Объединенных Наций, обеспечивающей создание потенциала и техническую помощь развивающимся странам в целях измерения их текущих расходов на биоразнообразие, оценки их финансовых потребностей и разработки национального финансового плана или стратегии мобилизации ресурсов[10]. В странах, участвующих в основной программе БИОФИН, есть прогресс в выполнении целевых задач, но и им пришлось столкнуться с различными техническими и методологическими проблемами.

II. ДРУГИЕ ЭЛЕМЕНТЫ РЕШЕНИЯ XIII/20

A. Создание потенциала и техническая помощь

13. В пункте 10 решения XIII/20 Конференция Сторон предложила соответствующим организациям и инициативам, включая Инициативу БИОФИН, обеспечить техническую помощь и создание потенциала в заинтересованных и имеющих право на получение помощи Сторонах, являющихся развивающимися странами, с целью выявления финансовых потребностей, дефицита и приоритетов, разработки и осуществления национальных стратегий мобилизации ресурсов и представления финансовой отчетности. В пункте 12 Конференция Сторон приветствовала создание региональных узлов КБР-БИОФИН в качестве одного из средств оказания технической помощи заинтересованным Сторонам, не являющимся участниками Инициативы по финансированию разнообразия, и призвала Инициативу по финансированию биоразнообразия учитывать в своей будущей работе концептуальные рамки Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (МПБЭУ).

14. В 2016 году еще 11 стран[11] стали участницами Инициативы БИОФИН, так что общее число стран-участниц достигло 30. В 2018 году началась вторая фаза Инициативы БИОФИН, рассчитанная на 5 лет, в ходе которой особое внимание предполагается уделить оказанию помощи странам в осуществлении планов по финансированию биоразнообразия и поиске финансовых решений. Региональные узлы КБР-БИОФИН в настоящее время уже функционируют в Африке, Азии и Тихоокеанском регионе, Восточной Европе, Латинской Америке и Карибском бассейне. Группа из трех региональных экспертов оказывает техническую помощь странам, имеющим право на получение помощи в этих регионах, но не участвующим в Инициативе по финансированию биоразнообразия, с целью помочь им освоить и применять методологию БИОФИН[12]. Предоставляемые услуги включают в себя глобальные вебинары по отдельным этапам методологии БИОФИН и ее увязыванию с финансовой отчетностью в рамках Конвенции, масштабный открытый онлайновый учебный курс по глобальному финансированию биоразнообразия, который будет создан в 2018 году, региональные и глобальные семинары[13], а также миссии в страны, помощь в разработке реестров существующих механизмов финансирования и предоставление индивидуальных руководств по дополнительным ресурсам. Странам, имеющим право на получение помощи, было предложено заявить о своей заинтересованности[14], так что к концу марта 2018 года в общей сложности 39 стран находились на разных этапах взаимодействия с региональными узлами БИОФИН.

15. В рамках Инициативы БИОФИН был сделан перевод рабочей книги БИОФИН 2016 года на испанский, французский и русский языки. В ноябре 2018 года предполагается выпустить пересмотренный вариант рабочей книги, в теоретической структуре которой будут учтены концептуальные рамки МПБЭУ[15] в соответствии с просьбой Конференции Сторон, выраженной в

---

[10] http://www.biodiversityfinance.net/.

[11] Белиз, Бразилия, Бутан, Вьетнам, Грузия, Куба, Кыргызстан, Мозамбик, Монголия, Руанда, Шри-Ланка.

[12] http://www.biodiversityfinance.net/regional-nodes

[13] Исполнительный секретарь продолжил оказывать содействие предоставлению этих услуг по созданию потенциала. См. также пункт 36 документа CBD/SBI/2/INF/6.

[14] Уведомление 2016/143 от 23 ноября 2016 года и уведомление 2017/009 от 8 февраля 2017 года.

[15] https://www.ipbes.net/conceptual-framework.

пункте 11 решения XIII/20. В него будут также включены дополнительные рекомендации по расчёту национальных дефицитов в финансировании, институционализации процесса БИОФИН, работе с частным сектором и разработке коммуникационных планов для популяризации решений в области финансирования биоразнообразия. Наконец, был разработан онлайновый Каталог финансовых решений БИОФИН. В нем представлен широкий спектр доступных странам решений в целях расширения финансирования биоразнообразия и включения биоразнообразия в их финансовые планы, а также краткие пояснения по отдельным решениям[16].

B. Укрепление систем информации о финансировании биоразнообразия

16. В пункте 13 решения XIII/20 Конференция Сторон приняла к сведению работу, проводимую Комитетом содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) с целью усовершенствования методологии Рио-де-Жанейрских показателей[17], и призвала Комитет продолжать и усиливать эту работу.

17. С тех пор ОЭСР в сотрудничестве с членами Комитета содействия развитию (КСР) пересмотрела Рио-де-Жанейрские показатели биоразнообразия в целях более эффективного согласования отчетности о финансировании развития, связанного с биоразнообразием, с последними достижениями в рамках осуществления Конвенции. В определение самих показателей не предполагается вносить никаких изменений, но дополнительные критерии приемлемости будут скорректированы с учетом соответствующих целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и Цели 15 в области устойчивого развития. Предлагаемые корректировки будут рассмотрены Рабочей группой ОЭСР по статистике финансирования развития в июне 2018 года с тем, чтобы применить эти корректировки к данным, начиная с 2019 года. В целях облегчения и лучшего согласования отчетности членов КСР в настоящее время разрабатывается таблица с примерами применения этих показателей в различных секторах.

18. В пункте 14 решения XIII/20 Конференция Сторон приняла к сведению работу, проводимую многосторонними банками развития по отслеживанию многосторонних потоков финансирования биоразнообразия и представлению соответствующей отчетности, и призвала их активизировать эту работу. Эта работа, возглавляемая Европейским инвестиционным банком (ЕИБ), была продолжена, но пока не привела к выработке согласованной методологии.

19. В пункте 17 решения XIII/20 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю изучить в рамках Межучрежденческой целевой группы по финансированию развития возможности увязывания процесса представления финансовой отчетности в рамках Конвенции с формирующейся процедурой мониторинга последующей деятельности и обзора обязательств по Аддис-Абебской программе действий, принятой на третьей Международной конференции по финансированию развития (Аддис-Абеба, 13-16 июля 2015 года) и одобренной Генеральной Ассамблеей ООН в резолюции 69/313 от 27 июля 2015 года[18], и обновлять по мере необходимости руководство, приведенное в докладе о работе Международного семинара технических экспертов по выявлению,

---

[16] www.biodiversityfinance.net/finance-solutions.

[17] Методология Рио-де-Жанейрских показателей используется Комитетом содействия развитию (КСР) Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) для мониторинга вклада двусторонней финансовой помощи развитию в природоохранные цели, в том числе в цели сохранения и устойчивого использования биоразнообразия. В рамках методологии Рио-де-Жанейрских показателей существует три возможных значения (или уровня), указывающих, является ли тематика Рио-де-Жанейрских конвенций для данного мероприятия: (0) нецелевой, (1) важной целью (2) основной целью.

[18] Цель Межучрежденческой целевой группы по финансированию развития заключается в том, чтобы (i) ежегодно представлять доклад о ходе осуществлении целей финансирования развития в рамках Аддис-Абебской программы действий и средствах осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и (ii) предоставлять консультации в рамках последующего межправительственного процесса в целях устранения пробелов в осуществлении и предоставления рекомендаций о мерах по исправлению положения с учетом национальных и региональных аспектов.

сбору, сведению воедино и систематизации внутренних и международных инвестиций и воздействий, связанных с биоразнообразием (Мехико, 5-7 мая 2015 г.)[19], включая в него всю новую методологическую информацию. В соответствии с этими поручениями в результате консультаций с секретариатом Межучрежденческой целевой группы было обеспечено увязывание со структурой представления финансовой отчетности и с предпринятыми в рамках Конвенции соответствующими анализами в качестве вклада в подготовку годового доклада Межучрежденческой целевой группы за 2018 год[20]. Этот вклад был включен в раздел доклада, посвященный Цели 15 в области устойчивого развития, и в онлайновое приложение[21] к докладу. Мониторинг необходимости обновления руководства, содержащегося в методологическом докладе, осуществляется на постоянной основе.

C. Коллективные действия коренных народов и местных общин и гарантии защищенности в механизмах финансирования биоразнообразия

20. В решении XIII/20 содержится[22] целый ряд соответствующих предложений Сторонам, другим правительствам, а также соответствующим организациям субъектов деятельности, и связанных с ними поручений Исполнительному секретарю. Краткое изложение этих оперативных пунктов и предпринятых в соответствии с ними мер, а также элементы проекта рекомендации, содержатся в записках Исполнительного секретаря об элементах методологического руководства по выявлению, мониторингу и оценке вклада коренных народов и местных общин (CBD/SBI/2/19) и об учете добровольных руководящих указаний по гарантиям защищенности в механизмах финансирования биоразнообразия при отборе, разработке и внедрении механизмов финансирования биоразнообразия и при разработке гарантий защищенности, конкретно предназначенных для таких механизмов (CBD/SBI/2/20).

D. Промежуточные этапы для полного выполнения целевой задачи 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти

21. В пункте 23 решения XIII/20 Конференция Сторон напомнила о своем предложении Сторонам представлять отчетность о результатах осуществления промежуточных этапов для полного выполнения целевой задачи 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, а также любых дополнительных промежуточных этапов и сроков, установленных на национальном уровне, и предложила Сторонам включать также информацию о национальных аналитических исследованиях, в которых выявляются потенциальные объекты на предмет устранения, поэтапной ликвидации или реформирования стимулов, включая субсидии, оказывающих пагубное воздействие на биоразнообразие, и выявляются возможности популяризации разработки и осуществления положительных мер стимулирования, таких как надлежащее признание и поддержка сохранения территорий и районов коренными народами и местными общинами, и других эффективных инициатив по общинному сохранению территорий. В пункте 25 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю обобщить и проанализировать соответствующую информацию, включая анализ того, каким образом выполнение целевой задачи 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразию, принятой в Айти, содействует также выполнению целевой задачи 20, и представить обобщение и анализ Вспомогательному органу по осуществлению для изучения на его 2-м совещании. В настоящем подразделе содержится соответствующий краткий анализ, полный анализ и обобщение представлены в информационном документе (CBD/SBI/2/INF/15).

---

[19] https://www.cbd.int/meetings/RMEM-2015-01.

[20] Межучрежденческая целевая группа по финансированию развития. Финансирование развития: прогресс и перспективы, 2018 г. (Публикация Организации Объединенных Наций на английском языке № E.18.I.5)

[21] https://developmentfinance.un.org/protecting-ecosystems.

[22] См. пункты с 18 по 21 и с 26 по 28.

22. В рамках анализа была учтена информация о ходе выполнения айтинской целевой задачи 3, представленная в полученных пятых национальных докладах, а также соответствующая информация, представленная в рамках айтинской целевой задачи 20. Поскольку первый промежуточный этап предполагает отражение айтинской целевой задачи 3 в национальной целевой задаче и включение соответствующих практических рекомендаций в пересмотренные национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ), в рамках анализа также учитывалась соответствующая информация НСПДБ. Основываясь на этой информации и на соответствующих последних публикациях международных организаций, был проведен анализ того, каким образом выполнение айтинской целевой задачи 3 способствует выполнению айтинской целевой задачи 20.

23. *Первый промежуточный этап (Отражение в национальной целевой задаче айтинской целевой задачи 3 и включение соответствующих практических рекомендаций в пересмотренную национальную стратегию и план действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ)):* В общей сложности 52 НСПДСБ, или около 40 процентов, содержат национальную целевую задачу или национальные целевые задачи, в которых по крайней мере отчасти отражена айтинская целевая задача 3. В общей сложности 24 НСПДСБ (около 20 процентов) содержат целевые задачи, связанные только с мерами по положительному стимулированию и только 4 содержат целевые задачи в отношении вредных стимулов, в то время как 25 целевых задач НСПДСБ предназначены для выполнения обеих составляющих айтинской целевой задачи 3. В общей сложности 21 НСПДСБ то есть чуть более 15 процентов, представили дополнительные целевые подзадачи или практические рекомендации, которые можно было бы трактовать как промежуточные этапы. В общей сложности 23 страны (около 20 процентов) установили дополнительные сроки для их выполнения, которые иногда расходятся со сроками, предложенными для промежуточных этапов.

24. В рамках первого промежуточного этапа было предложено несколько практических рекомендаций, которые могли бы быть включены в НСПДСБ:

(a) *проведение национальных аналитических исследований с целью выявления потенциальных объектов, оказывающих пагубное воздействие на биоразнообразие, включая субсидии, а также с целью выявления возможностей поощрения положительных мер стимулирования:* в общей сложности 7 НСПДСБ ссылаются на такие обзоры и исследования;

(b) *разработка политических планов, в которых выявляются вредные стимулы, требующие политических действий, и создание приоритизированного перечня мер:* в общей сложности 12 стран сослались на разработку таких политических мер или планов действия;

(c) *предусмотрение срочных политических мер в случаях, когда уже известно, что стимулы, включая субсидии, оказывают пагубное воздействие:* всего 5 НСПДСБ Сторон предусматривают такие срочные политические меры по конкретным стимулирующим программам, что, вероятно, связано с их пагубным воздействием.

25. *Второй промежуточный этап (политические или законодательные меры в отношении стимулов, включая субсидии, которые, как уже установлено, оказывают пагубное воздействие):* только 5 Сторон включили этот промежуточный этап в качестве практической рекомендации в свои НСПДСБ, как правило, в виде ссылки на конкретные программы, предположительно имеющие пагубное воздействие. Вместе с тем в своих пятых национальных докладах 25 Сторон сообщили об уже предпринятых соответствующих мерах, либо в форме общих ссылок на меры по реформированию, либо путем предоставления конкретных примеров таких мер.

26. *Третий промежуточный этап (окончательное завершение национальных аналитических исследований по выявлению объектов, оказывающих пагубное воздействие на биоразнообразие, и по выявлению возможности поощрения положительных стимулирующих мер):* В общей сложности 11 Сторон то есть менее 10 процентов Сторон, представивших доклады, упомянули обзоры или оценки, направленные на выявление стимулов, включая субсидии, оказывающих пагубное воздействие на биоразнообразие, и только 4 Стороны указали, что эти обзоры или оценки были завершены. Кроме того, 25 Сторон, то есть 15 процентов Сторон, представивших доклады, привели примеры

конкретных политических мер или программ, в отношении которых существует подозрение или уверенность, что они порождают стимулы, имеющие пагубное воздействие на биоразнообразие.

27. *Четвертый промежуточный этап (окончательная разработка политических планов, выявляющих объекты, против которых необходимо принятие политических мер, и содержащих приоритизированный перечень мер, которые следует принять):* В общей сложности 10 стран в своих НСПДСБ сообщили о разработке таких политических мер или планов действий и 4 из этих стран указали для этого дополнительные сроки.

28. Помимо отчетности, связанной с промежуточными этапами, значительное число Сторон сообщили об успехах, достигнутых в выполнении айтинской целевой задачи 3, уделив особое внимание разработке и использованию положительных стимулирующих мер. Как указано выше, лишь немногим больше 10% представивших доклады Сторон сообщили об устранении, поэтапной ликвидации или реформировании стимулов, включая субсидии. Зато около 20% представивших доклады Сторон сообщили об использовании налоговых мер, таких как введение «зеленых» налогов или налоговых льгот для деятельности, способствующей биоразнообразию. Более половины представивших доклады Сторон сообщили о введении или укреплении схем оплаты за экосистемные услуги или о введении или укреплении мер по положительному стимулированию, которые могут включать сходные концепции, например, выплаты по аграрной природоохране.

29. Что касается неденежных мер стимулирования, таких как надлежащее признание и поддержка коренных народов и местных общин, сохраняющих территории и районы, а также другие эффективные охранные инициативы местных общин, меньшее, но все же значимое количество Сторон, а именно 30 процентов представивших доклады стран сообщили об участии общин в управлении биоразнообразием и о введении или усилении связанных с этим положительных стимулов, таких как организация распределения доходов от туризма, например, в контексте общинного управления природными ресурсами, совместное с коренными народами или местными общинами управление охраняемыми районами или установление и официальное признание общинных заказников.

Вклад айтинской целевой задачи 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия в выполнение айтинской целевой задачи 20

30. В соответствии принятой ранее формулировкой Конференции сторон[23], порочные стимулы, наносящие вред биоразнообразию «часто являются нерентабельными и/или неэффективными в достижении социальных целей, причем для них в ряде случаев используются дефицитные государственные фонды». Таким образом, уже указывалось на то, что меры политики в отношении порочных стимулов могут иметь последствия для мобилизации ресурсов.

31. Во-первых, принятие политических мер в отношении порочных стимулов, при прочих равных, позволит снизить потребность в мобилизации финансовых ресурсов на нужды политики в области биоразнообразия. Это наиболее очевидно, когда такая политическая мера заключается в устранении или поэтапной ликвидации порочного стимула, так как, по определению, это должно приводить к исчезновению вредных последствий этого стимула для биоразнообразия и таким образом к сокращению потребности в политических мерах, которые в таком случае можно свести к «восполнению» ущерба, нанесенного предыдущей политикой, и соответствующим потребностям в ресурсах.

32. Имеющаяся информация о масштабах этих последствий для биоразнообразия в основном имеет спорадический характер и зачастую не определяется количественно. В частности, положительный эффект отмечается в случае крупных реформ, хотя при этом зачастую трудно отделить настоящие последствия отмены субсидий от других последствий, особенно в долгосрочной перспективе.

---

[23] См. пункт 9 решения X/44 о стимулирующих мерах.

33. Во-вторых, прямой прибыльный эффект от принятия мер политики в отношении порочных субсидий также будет наиболее выраженным, если такие меры политики будут заключаться в устранении или поэтапной ликвидации порочной субсидии, поскольку это освободит дефицитные государственные фонды, которые в некоторых случаях, хотя и не всегда, могут быть использованы для финансирования политики в области биоразнообразия. Реформа порочного субсидирования также будет иметь положительный прибыльный эффект, если полученное в результате повышение рентабельности приведет к чистой экономии, хотя следует учесть, что правительства, возможно, пожелают поставить перед собой более амбициозные целевые задачи в рамках реформированной политики.

34. Существующая глобальная количественная информация о масштабе стимулов, включая субсидии, оказывающих пагубное воздействие на биоразнообразие, обычно состоит из единичных оценок, а не распределенных во времени данных, которые позволили бы систематически выделять вышеуказанные последствия для биоразнообразия или давать оценку общим достигнутым успехам. Однако существует доступная количественная информация по потенциально экологически вредным сельскохозяйственным субсидиям в странах ОЭСР, представляющая собой наглядный пример таких последствий. Основываясь на своей методологии оценки поддержки сельскому хозяйству, ОЭСР проводит классификацию поддержки сельскому хозяйству в зависимости от ее потенциального воздействия на окружающую среду. По последним оценкам ОЭСР, основанным на этой методологии, масштабы сельскохозяйственной поддержки, потенциально наиболее пагубной для экологии, за последние десятилетия значительно снизились как в абсолютном выражении (от более 200 млрд долл. США в 1990 году до чуть более чем 100 млрд долл. в 2015 году), так и в процентном выражении от общей суммы субсидий (от 80 процентов в 1990 году до около 50 процентов в 2015 году). Это можно интерпретировать как значительный вклад в описанный выше стимулирующий эффект. Наименее пагубные виды помощи, такие как платежи, основанные на нетоварных критериях, включая ротационное выведение земель из оборота и другие практики, способствующие биоразнообразию, значительно выросли с 1990 года, увеличившись с 3 млрд долл. США в 2000 году до более 5 млрд долл. США в 2010 году, однако с тех пор остались практически неизменными, что свидетельствует о более ограниченном прибыльном эффекте от недавних политических реформ в интересах политики, способствующей сохранению биоразнообразия.

35. Сельскохозяйственная помощь в странах ОЭСР, отнесенная к потенциально наиболее пагубной или самой пагубной для окружающей среды, по-прежнему составляет около 100 млрд долл. США. Это указывает на то, что несмотря на уже достигнутые успехи, описанные выше, в этой области в странах ОЭСР имеются существенные возможности для дальнейших мер политики по выполнению целевой задачи 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти. Возможности для дальнейших действий существуют также в других отраслях, таких как энергетика (в которой по сведениям Международного энергетического агентства ежегодные субсидии на потребление составляют 260 млрд долл. США) и рыбная отрасль (из 35 млрд ежегодных субсидий 20 млрд, согласно недавним оценкам, являются пагубными). Кроме того, возможности, предположительно в контексте природоохранных налоговых реформ, существуют и в в энергетическом и водохозяйственном секторе развивающихся стран, как было подчеркнуто в недавних исследованиях при поддержке Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде а также исследованиях в рамках Инициативы БИОФИН.

36. Что касается положительных стимулирующих мер, их непосредственный прибыльный эффект менее очевиден, чем в случае вредных стимулов. Если говорить о программах государственных выплат или налоговых льгот, обеспечивающих прямые денежные стимулы производителям и потребителям, эффект прибыли будет даже отрицательным: создание этих программ потребует финансовых ресурсов в виде традиционных бюджетных ассигнований или средств, собранных посредством более инновационных инструментов. Однако положительный прибыльный эффект все же будет иметь место, если финансирование меры будет осуществляться частными организациями, к примеру желающими побудить бенефициаров пойти «дальше, чем того требуют регулирующие органы».

37. В связи с этим можно упомянуть недавнее исследование Международного института устойчивого развития, в котором был проанализирован широкий круг добровольных стандартов устойчивости и связанных с ними схем сертифицирования (или «экомаркировки») для различных товаров. В докладе отмечается, что в последнее десятилетие отмечается быстрый рост рынков сертифицированной продукции, но эти рынки по-прежнему составляют лишь малую часть от общего объема сельскохозяйственного производства; в нем также определяется ряд конкретных вариантов мер, которые могли бы принять разработчики политики в целях содействия более стратегическому и эффективному осуществлению добровольных стандартов в целях сохранения биоразнообразия.

38. В контексте финансирования предоставление государственного финансирования в рамках так называемых «смешанных механизмов финансирования» может снизить риски для частного финансирования и тем самым стимулировать или активизировать предоставление частного финансирования. В докладе Межучрежденческой целевой группы по финансированию развития за 2018 год содержится предостережение о том, что использовать частное финансирование более проблематично в тех областях, где соображения справедливости и значительный финансовый дефицит сокращают перспективы прибыли. В докладе отмечается, что инвестиции в экосистемы будут широко финансироваться за счет государственного сектора, так как эта отрасль имеет характер общественного блага. Хотя частные инициативы иногда играют определенную роль[24] и интерес к мобилизации ресурсов из частных источников растет[25], разработка достаточного количества инвестиционных предложений для создания денежных потоков и измеряемого воздействия на сохранение является непростой задачей[26].

39. В нескольких материалах подчеркивалось, что разработка самих положительных стимулирующих мер играет важную роль в их эффективности с точки зрения затрат. Например, в случае программ платежей значительно сэкономить средства позволяют более тщательные процедуры отбора и различия в размере платежей. Однако, поскольку такие схемы, как правило, довольно сложны, следует учитывать ограниченность потенциала для их разработки и мониторинга учреждением-исполнителем. Вспомогательный орган по осуществлению, возможно, захочет рекомендовать Конференции сторон предложить Сторонам и соответствующим организациям, имеющим для этого возможности, оказать содействие в создании такого потенциала Сторонам, являющимся развивающимися странами и странами с переходной экономикой.

III. СООБРАЖЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО КОМПОНЕНТА МОБИЛИЗАЦИИ РЕСУРСОВ В РАМОЧНОЙ СТРУКТУРЕ ПО БИОРАЗНООБРАЗИЮ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА

40. Срок действия текущего Стратегического плана по биоразнообразию и его 20 целевых задач по сохранению и устойчивому использованию, принятых в Айти, истекает в 2020 году, поэтому была начата работа по подготовке глобальной рамочной структуры по биоразнообразию на период после 2020 года. В записке Исполнительного секретаря о подготовке последующей деятельности по итогам Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы (CBD/SBI/2/17) содержатся предложения относительно практических аспектов процесса разработки глобальной рамочной структуры по биоразнообразию на период после 2020 года для их рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению с целью последующего утверждения Конференцией Сторон на ее 14-м совещании. Ниже кратко изложены соответствующие достижения в работе по мобилизации ресурсов в рамках Стратегического плана по биоразнообразию

---

[24] Благотворительность или социальные инвестиции (частных инвесторов, которые, помимо прибыли, хотят, чтобы их деятельность имела положительное социальное или экологическое воздействие).

[25] См. Межучрежденческая целевая группа по финансированию развития. Финансирование развития: прогресс и перспективы, 2018 г. (Публикация Организации Объединенных Наций на английском языке № E.18.I.5), С. 16.

[26] Там же, С. 37.

на 2011-2020 годы, а также соображения относительно рамочной структуры по биоразнообразию на период после 2020 года.

41. В рамках текущего Стратегического плана для его эффективного осуществления была предусмотрена структура по мобилизации финансовых ресурсов. В целом регламентируемая статьей 20 Конвенции, эта структура включает целевую задачу 20 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятую в Айти, целевые задачи по мобилизации ресурсов, принятые в решении XII/3, а также соответствующую финансовую отчетность, представленную в разделе II настоящей записки. Целевая задача 20 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятая в Айти, также содержит ссылку на стратегию по мобилизации ресурсов, принятую на 9-м совещании Конференции Сторон в 2008 году и продленную до 2020 года на 12-м совещании Конференции Сторон в 2014 году[27].

42. Кроме того, Конференция сторон разработала значительное количество дополнительных руководящих указаний в отношении вышеупомянутой структуры мобилизации ресурсов, в том числе:

(a) индикаторы мобилизации ресурсов, принятые Конференцией Сторон на ее 10-совещании в отношении стратегии мобилизации ресурсов[28];

(b) предложения по конкретным и эффективным мерам для выполнения целевых задач по мобилизации ресурсов, приведенные в приложении к решению XII/3, в которых отдельные элементы стратегии по мобилизации ресурсов представлены в виде отдельных целевых задач по мобилизации ресурсов и дополняющих их предложений по конкретным эффективным мерам[29];

(c) представленные выше промежуточные этапы для полного выполнения целевой задачи 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти[30];

(d) добровольные руководящие указания по гарантиям защищенности в механизмах финансирования[31];

(e) руководящие принципы по оценке вклада коллективных действий коренных народов и местных общин[32].

43. Кроме того, в двух докладах Группы высокого уровня по мобилизации ресурсов[33], были представлены оценки финансовых потребностей для выполнения Стратегического плана по биоразнообразию в соответствии с формулировкой целевой задачи 20, принятой в Айти, для их последующего рассмотрения на 12-м и 13-м совещании Конференции сторон[34]. Было проведено несколько диалоговых семинаров по расширению финансирования в области биоразнообразия (в 2012 и 2014 годах) и по коллективным действиям (в 2015 году)[35].

---

[27] Решение IX/11, https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-09/cop-09-dec-11-ru.pdf.

[28] Решение X/3, пункт 7; https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-10/cop-10-dec-03-ru.pdf .

[29] Приложение к решению XII/3; https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-12/cop-12-dec-03-ru.pdf .

[30] Решение XII/3, пункт 21 и приложение к нему.

[31] Решение XII/3, пункт 15 и приложение III.

[32] Решение XIII/20, пункт 18 и приложение к нему.

[33] https://www.cbd.int/financial/hlp/doc/CBD-HLP-FullReport-EN.pdf

[34] https://www.cbd.int/doc/meetings/fin/hlpgar-sp-01/official/hlpgar-sp-01-01-report-en.pdf и https://www.cbd.int/financial/hlp/doc/hlp-02-report-en.pdf.

[35] https://www.cbd.int/meetings/DS-FB-01 ; https://www.cbd.int/meetings/DS-FB-02 ; https://www.cbd.int/meetings/RMWS-2015-02

44. Методология Инициативы БИОФИН, разрабатываемая в несколько раундов с 2010 года, в рамках своих конкретных шагов точно отражает элементы целевых задач по мобилизации ресурсов и содержит руководящие указания для их осуществления на национальном уровне[36].

45. Разработка целевых задач в области мобилизации ресурсов, являющаяся важной частью вышеуказанной структуры мобилизации ресурсов, была начата после принятия стратегического плана по биоразнообразию на 2011-2020 годы на 10-м совещании Конференции Сторон в 2010 году. Предварительные целевые задачи были утверждены на 11-м совещании Конференции Сторон в 2012 году и, как уже было сказано, окончательный перечень целевых задач был утвержден в 2014 году на 12-м совещании Конференции Сторон. Выполнение целевых задач требовало от Сторон значительных усилий в короткий промежуток времени, если учесть, что сроком выполнения большинства целевых задач был назван 2015 год. В свете проблем с институциональным и техническим потенциалом, которые встали перед Сторонами, относящимися к числу развивающихся стран и стран с переходной экономикой, выполнение этих целевых задач потребовало значительных усилий по созданию потенциала и обеспечению технической помощи. Это позволило сделать ряд выводов.

46. Во-первых, согласование и принятие целевых задач в 2012 и 2014 годах и позднее принятие соответствующих мер в поддержку их выполнения, вероятно, снизили их эффективность для осуществления Стратегического плана в целом, особенно в первые годы. Медленные темпы прогресса Сторон, нашедшие отражение в финансовой отчетности, очевидно, подтверждают это. Поэтому по всей видимости целесообразно начать рассмотрение компонента мобилизации ресурсов в рамочной структуре по биоразнообразию на период после 2020 года на раннем этапе ее формирования.

47. Во-вторых, несмотря на в целом слишком низкий темп выполнения целевых задач по сравнению с их заявленной амбициозностью, с 2010 года были достигнуты успехи, например, в том, что касается фактических потоков финансирования, а именно, зафиксированное в отчетности увеличение потоков международного финансирования, связанного с биоразнообразием; был сделан шаг вперед в методологии, в частности, была усовершенствована методология БИОФИН; а также были достигнуты определенные успехи в выполнении этих задач в развивающихся странах и странах с переходной экономикой. Поэтому при разработке компонента мобилизации ресурсов в рамочной структуре по биоразнообразию на период после 2020 года было бы целесообразно использовать уже достигнутые успехи и развивать их в дальнейшем.

48. В-третьих, рассмотрение компонента мобилизации ресурсов в тесной параллели с разработкой общей рамочной структуры на период после 2020 года позволит обеспечить соразмерность общего масштаба финансовой составляющей амбициозности общей рамочной структуры по биоразнообразию на период после 202 года, включая, в частности, стремление в предстоящее десятилетие предпринять решающие шаги с целью фундаментального преобразования режима сохранения и устойчивого использования биоразнообразия к 2050 году, как это изложено в приложении к документу CBD/SBI/2/17/Add.1. Поэтому представляется целесообразным разрабатывать компонент мобилизации ресурсов рамочной структуры по биоразнообразию на период после 2020 года в комплексе с общим подготовительным процессом.

49. В четвертых, со времени принятия стратегии по мобилизации ресурсов в 2009 году глобальные теоретические концепции финансирования развития претерпели изменения. В общем контексте Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года[37] эти изменения

---

[36] А именно: i) институциональный обзор и обзор политики; ii) обзор расходов на биоразнообразие; iii) оценка потребностей в финансировании и дефицита финансирования; и iv) разработка национального плана финансов на основе широкого круга выявленных финансовых решений по сохранению биоразнообразия; что соответствует элементам целевой задачи с 1 b) до 1 d).

[37] См. резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи ООН «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года».

нашли отражение, в частности, в Аддис-Абебской программе действий. Поэтому было бы целесообразно при разработке компонента мобилизации ресурсов рамочной структуры по биоразнообразию на период после 2020 года учесть эту глобальную структуру финансирования, а также другие соответствующие международные разработки.

50. Что касается подготовительного процесса, в приложении к документу CBD/SBI/2/17 приводится ориентировочная хронология основных мероприятий, которые следует осуществить. В свете сохраняющейся важности повестки дня по мобилизации ресурсов, а также необходимости привлечения конкретного экспертного опыта, вероятно заслуживает рассмотрения вопрос о создании отдельного направления деятельности в рамках общего подготовительного процесса и связанной с ним деятельности или видами деятельности, относящимися к мобилизации ресурсов, учитывая при этом вопросы стоимости и координации с общим процессом.

IV. ВЫВОДЫ И ЭЛЕМЕНТЫ ДЛЯ ПРОЕКТА РЕКОМЕНДАЦИИ

A. Финансовая отчетность

51. Исходя из в целом медленных темпов осуществления финансовой отчетности Вспомогательный орган по осуществлению, возможно, пожелает рекомендовать Конференции сторон, чтобы та в своем решении вновь призвала Стороны выполнить целевые задачи по мобилизации ресурсов и незамедлительно отчитаться об этом. Учитывая продолжающиеся проблемы в связи с нехваткой потенциала в развивающихся странах, Вспомогательный орган по осуществлению, возможно, пожелает в своей рекомендации приветствовать работу Инициативы БИОФИН и других соответствующих организаций и инициатив, а также вновь призвать их продолжать и активизировать эту работу. Вспомогательный орган по осуществлению, возможно, пожелает также предусмотреть межсессионную работу, описанную в проекте рекомендации ниже, с целью представления Конференции Сторон самой актуальной обновленной информации о финансовой отчетности для рассмотрения на ее 14-м совещании.

B. Подходы в целях полного выполнения целевой задачи 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти

52. Несмотря на определенные успехи в выполнении целевой задачи 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и в использовании связанных с ней промежуточных этапов, принятых на 12-м совещании Конференции Сторон, анализ показывает, что эти успехи в целом недостаточны и что Стороны и другие правительства при поддержке международных организаций и инициатив могли бы предпринять гораздо более активные меры. Такие меры особенно необходимы в форме устранения, поэтапной ликвидации или реформирования стимулов, включая субсидии, оказывающих пагубное воздействие на биоразнообразие, так как они в целом оказывают значительное положительное воздействие на мобилизацию ресурсов для финансирования биоразнообразия. В соответствии с этим Вспомогательный орган по осуществлению, возможно, пожелает в своей рекомендации выразить озабоченность в связи с недостаточностью выполнения целевой задачи 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и ее промежуточных этапов, напомнить о промежуточных этапах и важности их использования, а также настоятельно призвать Стороны и другие правительства предпринимать более активные меры. Вспомогательный орган по осуществлению, возможно, также пожелает в своей рекомендации признать текущую вспомогательную работу соответствующих международных организаций и инициатив, предложить им продолжать и далее активизировать эту работу и поручить Исполнительному секретарю оказать поддержку этой работе и способствовать ее осуществлению.

53. Подготовка национальных оценок и аналитических исследований в отношении стимулов была названа одним из промежуточных этапов, так как такие оценки зачастую является важнейшим шагом для выявления объектов на предмет устранения, поэтапной ликвидации или реформирования, а также для обеспечения необходимого понимания и политической поддержки. Однако лишь несколько стран предприняли такие национальные оценки или исследования с целью выявления

вредных стимулов и возможностей для принятия политических мер, причем эти несколько существующих исследований имеют разный охват и используют разные подходы для выявления экологически вредных стимулов. Было бы целесообразно предложить заинтересованным организациям, таким как ОЭСР, рассмотреть возможность a) осуществления систематической компиляции; b) проведения более детального анализа существующих исследований; c) выявления методов надлежащей практики для выявления вредных стимулов и разработки надлежащих ответных мер политики в форме устранения, поэтапной ликвидации или реформирования и d) разработки стандартов или шаблонов в качестве добровольного руководства в отношении того, как должно выглядеть такое аналитическое исследование и каким образом должны осуществляться оценки.

C. Мобилизация ресурсов или финансовая составляющая рамочной структуры на период после 2020 года

54. В приведенном выше анализе были указаны преимущества рассмотрения возможного компонента мобилизации ресурсов в рамочной структуре по биоразнообразию на период после 2020 года a) на ранних сроках; b) с использованием и опорой на уже достигнутые успехи; и c) в тесной параллели с разработкой общей рамочной структуры по биоразнообразию на период после 2020 года. В этой связи Вспомогательный орган по осуществлению, возможно, пожелает рекомендовать создание отдельного направления деятельности по мобилизации ресурсов в рамках общего подготовительного процесса, как это предлагается в записке Исполнительного секретаря о подготовке последующей деятельности по итогам Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы (CBD/SBI/2/17).

55. В качестве первого шага по рассмотрению компонента мобилизации ресурсов Вспомогательный орган по осуществлению мог бы рассмотреть возможность использования межсессионной работы, предваряющей 14-е совещание Конференции Сторон, в соответствии с предложением, содержащимся в разделе VI документа CBD/SBI/2/17, а также в пункте 3 проекта рекомендации, содержащегося в разделе D ниже. В частности, Вспомогательный орган по осуществлению, возможно, пожелает обратиться к Сторонам и предложить другим правительствам, а также соответствующим международным организациям и инициативам провести обзор своего опыта по осуществлению элементов структуры мобилизации ресурсов и по использованию дополнительных руководств и, опираясь на этот обзор, представить Исполнительному секретарю свои мнения относительно возможного охвата и содержания компонента мобилизации ресурсов в рамочной структуре по биоразнообразию на период после 2020 года. Представленные мнения могли бы стать частью сборника и недирективного обобщения, который будет подготовлен Исполнительным секретарем в соответствии с пунктом 3 проекта рекомендации, содержащегося в документе CBD/SBI/2/17.

D. Элементы проекта рекомендации

56. В свете вышеизложенного Вспомогательный орган по осуществлению на своем 2-м совещании, возможно, пожелает принять проект рекомендации в соответствии с приводимым ниже текстом.

Вспомогательный орган по осуществлению,

ссылаясь на решение XII/3, в частности на целевые задачи, упомянутые в пунктах 1a) - e) и 2,

подчеркивая необходимость продолжения усилий по эффективной мобилизации и использованию ресурсов на цели биоразнообразия из всех источников,

отмечая ограниченность числа новых и пересмотренных структур финансовой отчетности, полученных в срок для их рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его 2-м совещании,

сознавая различные продолжающиеся проблемы, с которыми сталкиваются многие Стороны в своей финансовой отчетности, в частности, при выявлении своих финансовых потребностей,

дефицита и приоритетов, а также при разработке и представлении своих национальных планов финансирования,

ссылаясь на статью 20 Конвенции,

подчеркивая неизменную важность расширения мобилизации финансовых ресурсов для эффективного осуществления в оставшиеся годы Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и глобальной рамочной структуры по биоразнообразию на период после 2020 года,

A. Финансовая отчетность

1. *с удовлетворением принимает к сведению* информацию, предоставленную Сторонами посредством структуры представления финансовой отчетности;

2. *принимает к сведению* обзор и пересмотренный анализ информации, предоставленной Сторонами посредством структуры представления финансовой отчетности, в частности прогресс в выполнении целевых задач, принятых в решении XII/3;

3. *настоятельно призывает* Стороны активизировать свои усилия по выполнению целевых задач, в том числе по удвоению общего объема международных финансовых потоков, направляемых на цели биоразнообразия в развивающиеся страны, в частности, в наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства, а также в страны с переходной экономикой, и по поддержанию его на этом уровне до 2020 года, как это указано в целевой задаче 1 а), с учетом того, что эти целевые задачи были признаны взаимодополняющими;

4. *настоятельно призывает* Стороны, которые еще не сделали этого, представить необходимую исходную информацию и сообщить о результатах в сопоставлении с целевыми задачами по мобилизации ресурсов к 1 сентября 2018 года, используя структуру представления финансовой отчетности, а также предлагает Сторонам обновить в соответствующих случаях свои структуры финансовой отчетности по мере появления подтвержденных/окончательных данных за 2015 год в целях повышения надежности данных и обеспечения возможности полной оценки прогресса в выполнении целевых задач Конференцией Сторон на ее 14-м совещании;

5. *призывает* Стороны, располагающие соответствующими возможностями, уже представить имеющиеся данные за 2016 и 2017 годы в рамках второго раунда представления отчетности в соответствии с пунктом 8 решения XIII/20;

6. *настоятельно призывает* Стороны, завершившие обзор и обновление своих национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, выявить свои финансовые потребности, дефицит и приоритеты на основе, при необходимости, своих пересмотренных национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и другой дополнительной информации и в приоритетном порядке сформировать и использовать свои национальные финансовые планы для эффективной реализации пересмотренных национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия;

7. *поручает* Исполнительному секретарю подготовить обновленный анализ представленных финансовых отчетов, включая элементы для дополнения представленного ниже проекта решения, для его представления Конференции Сторон на ее 14-м совещании;

B. Компонент мобилизации ресурсов в рамочной структуре по биоразнообразию на период после 2020 года

8. *предлагает* Сторонам, другим правительствам, субъектам деятельности и соответствующим международным организациям и инициативам провести обзор своего опыта выполнения целевой задачи 20 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятому в Айти, а также стратегии и целевых задач по мобилизации ресурсов и использования соответствующих руководств; и, основываясь на этом обзоре, представить свои мнения об охвате и содержании компонента мобилизации ресурсов в рамочной структуре по биоразнообразию на

период после 2020 года в рамках межсессионной работы, предусмотренной в проекте решения по пункту 16 повестки дня;

9. *рекомендует* Конференции Сторон на ее 14-м совещании принять решение в соответствии с нижеследующим текстом:

Конференция Сторон,

A. Финансовая отчетность

1. *с удовлетворением принимает к сведению* информацию, представленную Сторонами посредством структуры представления финансовой отчетности;

2. *принимает к сведению* анализ информации, представленной Сторонами посредством структуры представления финансовой отчетности, и, в частности, прогресс в выполнении целевых задач, принятых в решении XII/3, содержащиеся в записке Исполнительного секретаря «Мобилизация ресурсов: обзор и обновленный анализ информации, представленной посредством структуры представления финансовой отчетности»[38];

3. *вновь предлагает* Сторонам вместе с представлением своих шестых национальных докладов к 31 декабря 2018 года представить отчет о своем дальнейшем вкладе в коллективные действия для выполнения глобальных целевых задач по мобилизации ресурсов посредством онлайновой структуры представления финансовой отчетности, сопоставив эту информацию с установленными исходными данными;

B. Создание потенциала и техническая помощь

4. *приветствует* работу соответствующих организаций и инициатив, включая Инициативу по финансированию разнообразия Программы развития Организации Объединенных Наций, по созданию потенциала и обеспечению технической помощи заинтересованным Сторонам, являющимся развивающимися странами, в частности, наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, а также странам с переходной экономикой, с целью выявления их финансовых потребностей, дефицита и приоритетов, разработки и осуществления национальных стратегий по мобилизации ресурсов и представления финансовой отчетности, и *предлагает* им продолжать и далее активизировать эту работу;

5. *предлагает* Сторонам, правительствам и донорам, располагающим соответствующими возможностями, оказывать финансовую поддержку созданию потенциала и оказанию технической помощи;

6. *принимает к сведению* работу, предпринятую Комитетом содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития по совершенствованию методологии Рио-де-Жайнейрских показателей;

C. Промежуточные этапы для полного выполнения целевой задачи 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти

7. *признает* потенциальный вклад выполнения целевой задачи 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, в мобилизацию финансовых ресурсов;

8. *отмечает с озабоченностью* ограниченность прогресса, достигнутого в выполнении целевой задачи 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и промежуточных этапов для ее выполнения, в частности

[38] CDD/SBI/2/7/Add.1.

в том, что касается устранения, поэтапной ликвидации или реформирования стимулов, включая субсидии, оказывающих пагубное воздействие на биоразнообразие, в соответствии и в согласовании с Конвенцией и другими соответствующими международными обязательствами и с учетом национальных социально-экономических условий;

9. *настоятельно призывает* Стороны и правительства активизировать деятельность по осуществлению мер для полного выполнения целевой задачи 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, принимая во внимание в качестве гибкой структуры промежуточные этапы, утвержденные Конференцией Сторон на ее 12-м совещании[39], в соответствии и согласовании с Конвенцией и с другими соответствующими международными обязательствами и с учетом национальных социально-экономических условий;

10. *приветствует* работу соответствующих организаций и инициатив, в том числе Инициативы по финансированию разнообразия Программы развития Организации Объединенных Наций, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Организации экономического сотрудничества и развития, Международного института устойчивого развития и других партнеров по обеспечению аналитической и технической помощи и созданию потенциала для выполнения целевой задачи 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и предлагает им продолжать и далее активизировать эту работу;

11. *отмечает* важность роли национальных исследований в выявлении вредных стимулов и возможностей для устранения или реформирования вредных стимулов, включая субсидии, а также в изучении и выявлении наиболее эффективных мер политики, и *предлагает* заинтересованным организациям, таким как организации и инициативы, перечисленные в предыдущем пункте, рассмотреть возможность осуществления систематической компиляции и анализа существующих исследований с целью определения методов надлежащей практики для выявления вредных стимулов и разработки надлежащих ответных мер политики, а также разработки стандарта или шаблона для такого стандарта в качестве добровольного руководства;

12. *поручает* Исполнительному секретарю при наличии необходимых ресурсов оказывать поддержку и способствовать работе, упомянутой выше в пунктах 5, 11 и 12.

_____

[39] Решение XII/3.